

Manual Usuario
Key Bluetooth ASGTRANS[®]

Descripción

Con la **Key Bluetooth ASGtrans** de última generación, podrá descargar a la máxima velocidad, gracias a su variador y procesador que se adecuarán y ajustarán a la máxima velocidad de salida de su tacógrafo.

Con el sistema **Autobaudio** de negociación automática de la velocidad óptima de conexión, variará entre 9.600 baudios hasta el máximo 115.200 baudios, dependiendo de la velocidad máxima que permita su tacógrafo.

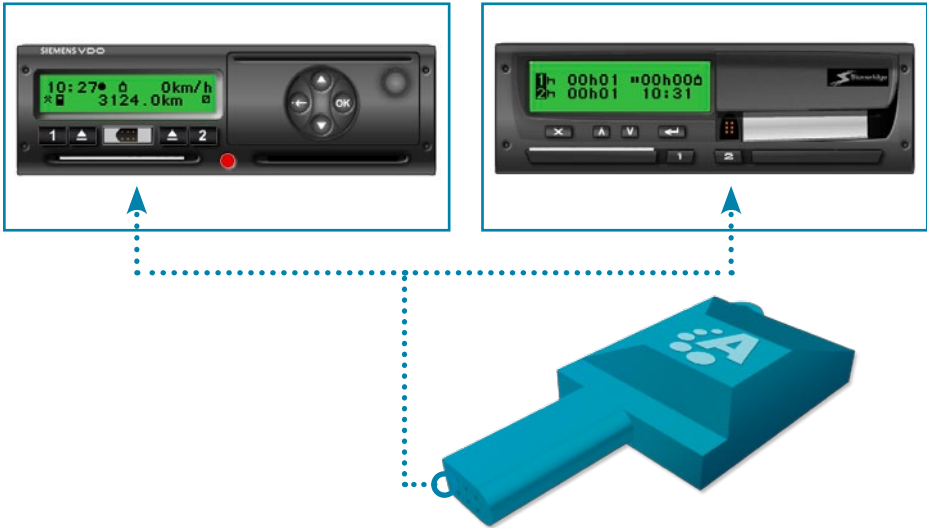
Por medio de la **Key Bluetooth ASGtrans**, podrá descargar los siguientes bloques de datos:

- **Total.** El contenido completo de la memoria del tacógrafo (datos de 365 días como máximo)
- Desde la última descarga. Tras la identificación del último día que descargó, el bloque de memoria hasta el día actual
- Acotada entre fechas. Los bloques de datos, delimitados según criterios cronológicos o de contenido deseado.
- Tarjeta de conductor. El contenido de una tarjeta de conductor insertada en el tacógrafo digital.

Proceso de descarga del tacógrafo y tarjeta de conductor

- 1** Inserte su tarjeta de empresa en el tacógrafo digital.
- 2** Descubra el conector de descarga del tacógrafo digital.
- 3** Inserte el conector para descarga de la **Key Bluetooth ASGtrans** en el conector de descarga del tacógrafo digital.
- 4** En cuanto inserte la **Key Bluetooth ASGtrans**, el Led verde empieza a parpadear indicando “Stand By”.
- 5** Emparejada la **Key Bluetooth ASGtrans** con el SmartPhone o Tablet, el Led verde pasará a posición fija.
- 6** Finalizada la transferencia de datos, extraiga la **Key Bluetooth ASGtrans** del conector de descarga y cierre la tapa protectora del conector de descarga del tacógrafo digital
- 7** Para finalizar extraiga su tarjeta de empresa del tacógrafo digital.

*Nota.- El led rojo, es indicador de procesos de comandos y órdenes entre la APP de su SmartPhone o Tablet y la **Key Bluetooth ASGtrans**. Si la descarga no fue correcta, será indicado en su SmartPhone o Tablet.*



Notas Generales

Mantenimiento

La **Key Bluetooth ASGtrans** está diseñada y concebida para no precisar requisitos de mantenimiento.

Debido a que por sí sola no dispone de tensión ni corriente, para garantizar su correcto funcionamiento se recomienda mantenerla apartada de ambientes húmedos y polvorientos.

Descarga y custodia de datos

Los datos almacenados en el tacógrafo digital así como en la tarjeta del conductor, deben descargarse periódicamente, conforme a la normativa vigente en su país, así como Rgto (UE) n° 581/2010, sobre los plazos máximos para transferir los datos pertinentes de las unidades instaladas en los vehículos y de las tarjetas de conductor.

Una vez descargados los archivos digitales, estos se deben conservar de forma segura, en los plazos prescritos por la legislación vigente.

Se deben tener en consideración las disposiciones legales vigentes en su país, para guardar y almacenar los archivos vehículo y de las tarjetas de conductor.

Certificación de conformidad

ASG trans S.L. certifica que el dispositivo **Key Bluetooth ASGtrans**, ha sido diseñado, desarrollado y fabricado íntegramente en España, cumpliendo con las certificaciones “CE” y “RoHS” de aplicación en aparatos electrónicos.

En caso de que lo desee, puede solicitarse una copia del documento original a ASGtrans S.L.

Función de Reset

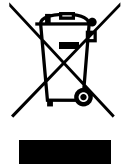
En casos extremos puede ocurrir que la **Key Bluetooth ASGtrans** pueda dejar de funcionar.

Puede pulsar el botón de reinicio, valiéndose por ejemplo de un clip de oficina, introduciendo el extremo en el agujero correspondiente. Para ello pulse 3 veces sobre el botón de reinicio.

Eliminación y reciclaje

La normativa vigente sobre eliminación de residuos de aparatos electrónicos, obliga a respetar las disposiciones legales sobre su eliminación

No debe arrojarse a la basura doméstica. Entregue la **Key Bluetooth ASGtrans** para su reciclaje en un punto de recogida autorizado o póngase en contacto el servicio técnico de ASGtrans.



Precauciones

¡Peligro con riesgo de explosión!

Si utiliza la **Key Bluetooth ASGtrans** en entornos con riesgo de explosión o en vehículos que transporten mercancías peligrosas, debe cumplirse la siguiente norma de seguridad:

Durante la carga y descarga de mercancías peligrosas, la **Key Bluetooth ASGtrans** deberá estar desconectada. Es decir, no debe haber ninguna llave conectada al tacógrafo digital y no se pueden descargar sus datos.

La **Key Bluetooth ASGtrans** nunca debe extraerse del conector de descarga durante una descarga o transferencia de datos. Podrían destruirse los archivos descargados.

Espere hasta que la descarga haya finalizado correctamente.

La **Key Bluetooth ASGtrans** no debe estar conectada durante la marcha del vehículo. Puede obstruir la visibilidad y distraer la atención del conductor. Además, en caso de accidente podría salir proyectada.



Acuerdo europeo sobre el internacional transporte de mercancías peligrosas por carretera



Observe las prescripciones a para ADR



Peligro de explosión

Por favor, observe las prescripciones para ADR, al cargar y descargas productos peligrosos, en entornos con riesgo explosivos, debiendo:

- Tener la tapa del conector cerrada.
- No descargar datos durante estos procesos



Observi les prescripcions per a ADR



Perill d'explosió

Teniu en compte les prescripcions per ADR , en carregar i descarregar productes perillosos, en entorns amb risc d'explosió, havent d:

- Tenir la tapa del conector tancada.
- No descarregar dades durant aquests processos.



See the requirements of ADR



Danger of explosion

Please, see the prescriptions for ADR, loading and discharge hazardous products in environments with explosive risk and should:

- Have the lid closed connector.
- No download data during these processes



Beachten Sie die Vorschriften des ADR



Explosionsgefahr

Bitte, beachten Sie die Vorschriften für ADR, Be- und Entladen gefährlicher Produkte in Umgebungen mit explosiven Risiko und sollte:

- Lassen Sie den Deckel geschlossen Anschluss.
- Keine Download-Daten während dieser Prozesse



Respecter les prescriptions de ADR



Risque d'explosion

Se il vous plaît, respecter les prescriptions de l'ADR, chargement et le déchargement des produits dangereux dans des environnements à risque explosif et devrait:

- Avoir le connecteur de couvercle fermé.
- Pas de données de téléchargement au cours de ces processus

	Rispettare le prescrizioni per ADR 		Rischio di esplosione
---	---	---	------------------------------

Per Favore, osservare le prescrizioni per ADR, il carico e lo scarico dei prodotti pericolosi in ambienti con rischio di esplosione e dovrebbe:

- Avere il connettore coperchio chiuso.
- Non scaricare i dati nel corso di questi processi

	Observar as prescrições para ADR 		Perigo de explosões
---	---	---	----------------------------

Por favor, observar as prescrições de ADR, carga e descarga de produtos perigosos em ambientes com risco de explosão e devem:

- Ter o conector tampa fechada.
- Não há dados de download durante estes processos

	Beakta hänvisningarna för recept till ADR 		Explosionsfara
---	--	---	-----------------------

Beakta föreskrifterna för ADR, lastning och släppa ut farliga produkter i miljör med explosionsrisk och bör:

- Ha locket stängt kontakten.
- Inga ladda ner data under dessa processer

	Спазвайте предписанията за ADR 		Експлозив
---	---	---	------------------

Моля, спазвайте предписанията за ADR, товарене и разтоварване на опасни продукти в среда с експлозивни риска и следва да:

- Имате съединителя затворен капак.
- Без изтегляне на данни по време на тези процеси

	Respectați rețete pentru ADR 		Pericol de explozie
---	---	---	----------------------------

Vă rugăm să respectați prescripțiile pentru ADR, încărcarea și descărcarea de gestiune a produselor periculoase în medii cu risc exploziv și ar trebui:

- Au conectorul capac închis.
- Nu există date de descărcare în timpul acestor procese

	Laikykites receptus ADR 		Sprogus
---	--	---	----------------

Atkreipkite dėmesį į AGS, pakrovimo receptų ir vykdyti pavojingų produktų aplinkoje, turinčių sprogstamųjų riziką ir turėtų:

- Ar dangtis uždarytas jungtį.
- Nieko Parsisiųsti duomenys per šiuos procesus

	Acht te nemen voorschriften voor ADR 		Explosiegevaar
---	---	---	-----------------------

Neem de voorschriften voor ADR, het laden en ontladen van gevaarlijke producten in omgevingen met explosiegevaar en moeten:

- Laat het deksel gesloten connector.
- Geen download gegevens die tijdens deze processen

	Przestrzegać recepty na ADR 		Wybuchowy
---	--	---	------------------

Należy przestrzegać przepisów ADR, załadunku i rozładunku niebezpieczne produkty w środowiskach zagrożonych wybuchem i powinien:

- Czy złącze pokrywy zamknięte.
- Brak pobieranie danych podczas tych procesów

	Overhold forskrifter for ADR 		Eksplisiv
---	---	---	------------------

Overhold de forskrifter for ADR, lastning og udlede farlige produkter i miljør med eksplosive risiko og bør:

- Har låget lukket stik.
- Ingen download data i disse processer

	Παρατηρήστε συνταγές για ADR 		Εκρηκτικός
---	---	---	-------------------

Παρακαλούμε προσέξτε τις προδιαγραφές για την ΕΕΔ, φόρτωσης και εκφόρτωσης των επικίνδυνων προϊόντων σε περιβάλλοντα με εκρηκτική κίνδυνο και θα πρέπει:

- Διαθέτουν την υποδοχή καπάκι κλειστό.
- Δεν υπάρχουν στοιχεία λήψης κατά τη διάρκεια αυτών των διαδικασιών

	Соблюдайте предписания по ADR 		Опасность взрыва
---	--	---	-------------------------

Пожалуйста, соблюдайте предписания по ADR, погрузки и выгрузки опасных продуктов в средах с взрывоопасной и риск, должны:

- Есть разъем под закрытой крышкой.
- Нет загрузки данных во время этих процессов

	Figyeljük előírásokat ADR 		Robbanásveszély
---	--	---	------------------------

Kérjük, vegye figyelembe az előírásokat ADR, feltöltési és kiürítési veszélyes termékek olyan környezetben, ahol robbanásveszélyes kockázat és határozzon:

- Van a kúpakot csatlakozó.
- Nem kell letölteni adatokat a folyamatok során

	Dodržujte požiadavky ADR 		Výbušný
---	---	---	----------------

Dodržujte predpisy pre ADR, nakladanie a vypúšťanie nebezpečných výrobkov v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu a mal by:

- Nechajte zatvoreným vekom konektor.
- Bez sťahovanie dát pri týchto procesoch

	Observe las prescripciones a para ADR 		Nevarnost eksplozije
---	--	---	-----------------------------

Prosimo, upoštevajte predpise za ARS, nakladanje in odvajanje nevarnih izdelkov v okolju z eksplozivno tveganja in naj:

- Ali konektor pokrov zaprt.
- Ni podatkov Download med temi procesi

	Için reçete gözlemleyin ADR 		Patlama tehlikesi
---	--	---	--------------------------

Patlayıcı risk ve gerektiği ortamlarda tehlikeli ürünler ADR, yükleme için reçete gözlemlemek ve dışarı edin:

- Kapağı kapalı konnektörü var.
- Bu işlemler sırasında hiçbir veri indirme

	Observere resepter for ADR 		Fare for eksplosjoner
---	---	---	------------------------------

Ta hensyn til de resepter for ADR, lasting og utslipp farlige produkter i miljøer med eksplosiv risiko og bør:

- Ha lokket lukket kontakt.
- Ingen nedlasting av data i løpet av disse prosessene

Datos técnicos

Características especiales	Autobaudío: Negociación automática de la velocidad óptima de conexión, hasta el máximo (115.200 baudios) que permita su tacógrafo.
Tensión de alimentación	DC 6-28 V. Conexión a través de la interfaz de 6 polos:
Consumo de corriente	70 mA max. Conexión a través de la interfaz de 6 polos:
Rango de temperaturas	Almacenamiento: -40° C a 85° C Operación: -40° C a 70 °C
Interfases	Interfaz normalizada de 6 polos para el conector de descarga de los tacógrafos digitales. Conector con forma de D
Tamaño	Longitud 71 mm. Anchura 36 mm. Altura 17 mm.
Peso	18 gramos aprox.
Carcasa	Plástico PC-ABS
Carcasa	Plástico PC-ABS



RoHS
compliant



android

Android® es una marca registrada de Google, Inc. y su uso está sujeto a los permisos de Google.

Exclusión de responsabilidad

La llave **Key Bluetooth ASGtrans**, está concebida exclusivamente para la descarga de datos de tacógrafos digitales y tarjetas de conductor.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso indebido del dispositivo, especialmente los daños personales, materiales o patrimoniales relacionados directamente con el uso indebido de la **Key Bluetooth ASGtrans**.



ASG trans S.L.

(Asesoría de Servicios Globales al Transporte)

Edificio Somport, L-55, 56 · P.I. Ciudad del Transporte
50.820 San Juan de Mozarrifar (Zaragoza) ESPAÑA

info@asgtrans.com
www.asgtrans.com

Las informaciones contenidas en esta documentación contienen descripciones o características generales que no siempre se corresponden con la aplicación concreta o que pueden variar por el desarrollo y perfeccionamiento de los productos. Dichas informaciones son simplemente una descripción del producto.

No representan una garantía específica en cuanto a acabado o durabilidad del producto. Las características deseadas sólo serán vinculantes previo acuerdo expreso al formalizar el contrato. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas y las opciones de entrega.